

**Economic and Social Council**

Distr.: General
12 November 2019
English
Original: French

Economic Commission for Europe**Inland Transport Committee****Working Party on the Transport of Dangerous Goods**

**Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to
the European Agreement concerning the International
Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(ADN) (ADN Safety Committee)**

Thirty-sixth session

Geneva, 27–31 January 2020

Item 5 (b) of the provisional agenda

**Proposals for amendments to the Regulations annexed to ADN:
Other proposals**

**Proposal for the standardization of 8.2.1.4 of ADN across the
various language versions**

**Submitted by the Central Commission for the Navigation of the Rhine
(CCNR)*, ****

Introduction

1. At its thirty-fifth session, the Safety Committee invited the CCNR secretariat to submit a proposal for the standardization of subsection 8.2.1.4 of ADN in the different language versions for the next meeting.

I. Background

2. At the last meeting of the informal working group on the training of experts, the delegation of the Netherlands reported a discrepancy between the German version of the text and the English and French versions. (See the summary of the last meeting, document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/25, para. 32).

3. The informal working group concluded that the German version was correct. It provides for a test and two retakes, which makes for a total of three tests. The English and French versions provided for only two tests in total.

* Distributed in German by the Central Commission for the Navigation of the Rhine under the symbol CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2020/8.

** In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2018–2019 (ECE/TRANS/2018/21/Add.1, (9.3)).



4. The CCNR secretariat reviewed the texts and has proposed the following amendments:

“8.2.1.4

[...]

The test can be retaken two times during the validity of the certificate. If the test is not passed after it is retaken two times then, within the period of validity of the certificate, the refresher course may be taken again.”

II. Proposals

5. Proposed amendment to the French version:

8.2.1.4 In the last sentence, replace “*tentatives*” with “*répétitions*”.

6. The ECE secretariat is invited to submit a corresponding proposal for the Russian version.
